Le tour du Comtat Venaissin à vélo

The Tour du Comtat Venaissin
Fietstocht door het Comtat Venaissin

1 à 3 jours
1 to 3 days / 1 tot 3 dagen

© Christophe Constant

LA PROVENCE A VELO

Autour du Ventoux

Un parcours itinérant de 1 à 3 jours pour découvrir les charmes du Comtat Venaissin.

Situé en Provence au pied du Mont Ventoux, le Comtat Venaissin, Pays d'Art et d'Histoire, est un territoire discret aux paysages variés et préservés. Ses petites routes de campagne, entre vignobles et vergers, sont idéales pour le vélo. Au départ de Carpentras, le parcours vous mènera tout d'abord vers les Dentelles de Montmirail, un massif au relief étonnant. Vous redescendrez ensuite vers le piémont du Ventoux et ses cultures typiques : vignes, oliviers et cerisiers. La suite vous entraînera vers les monts de Vaucluse et ses villages perchés, offrant de remarquables panoramas sur le Ventoux. Enfin, prenez le temps de découvrir Pernes-les-Fontaines, la cité aux 40 fontaines !

This is a 1 to 3-day nomadic itinerary to discover all the charms of the Comtat Venaissin.

The Comtat Venaissin, area of Art and History is located in the heart of Provence at the foot of Mont Ventoux. The Comtat Venaissin, a discrete area with varied, preserved landscapes, is criss-crossed by small country roads that wind amidst orchards and vineyards and are ideal for cycling. Starting from Carpentras, this itinerary takes you first toward the Dentelles de Montmirail, a small range with amazing topography. You cycle down towards the Mont Ventoux piedmont planted with the characteristic crops emblematic of Provence – vineyards, olive groves and cherry orchards. Then, on you go towards the Monts de Vaucluse and the villages that nestle in the hilltops, providing stunning views of Mont Ventoux. On your way, take the time to explore the small town of Pernes-les-Fontaines with its 40 fountains!

En trektocht van 1 tot 3 dagen om onder de bekoring te raken van het Comtat Venaissin.

Het Comtat Venaissin, in de Provence, aan de voet van de Mont Ventoux, label 'Pays d'Art et d'Histoire', is een ongerept gebied met een gevarieerd landschap. De landwegen door wijngebieden en boomgaarden lenen zich uitstekend voor fietstochten. Vanuit Carpentras voert de tocht u eerst naar het gelijkvormige rotsmassief les Dentelles de Montmirail. Vervolgens daalt u af naar het gebied aan de voet van de Mont Ventoux gekenmerkt door wijn-, kersenboom- en olijfteeltgebieden. Ook de schilderachtige dorpjes van de Monts de Vaucluse met mooie uitzichten op de Mont Ventoux staan op het programma. En tenslotte Pernes-les-Fontaines, de plaats met 40 fonteinen, een aanraader!

Niveau
Level
Moyen à difficile
Average to difficult
Middelmatig tot moeilijk

Vélo conseillé
Type of bike
Type fiets

Vélo tout chemin
Vélo à assistance électrique
Hybrid bike / Electric bicycle
Hybride / Elektrisch ondersteunde fiets

Distance
Afstand
115 km
71 miles

Dénivelé + : 1400 m
Elevation gain : 4590 ft

Circuit balisé
(routes partagées)
Marked circuit
(shared roads)
Bewegwijzerd circuit (gedeelde wegen)

Accueil vélo Ventoux

Des professionnels à votre service !

"Ventoux Cyclists Welcome" network
Professionals at your service !

"Fietsers welkom "
Vaklui tot uw dienst !

- **Loueurs et accompagnateurs vélo, hébergeurs et restaurateurs, producteurs et artisans, sites de loisirs et agences de voyage, offices de tourisme... Plus de 100 professionnels du tourisme, signataires de la charte "Accueil vélo", s'engagent à vous proposer un ensemble de services pour faciliter votre séjour à vélo.**

Quelques exemples de services + :

- **Chez les hébergeurs :** un local sécurisé pour les vélos.
- **Chez les restaurateurs :** un menu adapté aux cyclistes.
- **Chez les producteurs et artisans :** possibilité de remplir votre bidon d'eau, possibilité de livraison de vos achats.
- **Chez les loueurs de vélo :** assistance dépannage.

- ***Bicycle renters and accompanying guides, accommodations and food, farmers and craftsmen, leisure activities, taxis and travel agencies, tourist offices ... Over 100 tourism professionals have signed the Welcome Cyclists charter and committed to offering you a set of services to make your cycling stay easy and fun.***

Examples of services +:

- *Accommodations: safe parking for bikes.*
- *Restaurants: special cyclists' menu.*
- *Growers and craftspersons: fill your water bottle, get your purchases delivered ...*
- *Bicycle renters: repair and assistance.*

- ***Fietsverhuurders, gidsen, horecahouders, producenten en ambachtslui, recreatiegebieden, taxibedrijven en reisbureaus, V.V.V ... Meer dan 100 bedrijven uit de toeristenbranche hebben het handvest 'Fietsers Welkom!' ondertekend en garanderen u daarmee een fietsvriendelijk servicepakket voor een onbezorgde fietsvakantie.***

Enkele voorbeelden van verleende service:

- *Bij de logiesverstrekkers : een veilige fietsenstalling.*
- *Bij de restauranthouders : een speciaal menu voor fietsers.*
- *Bij producenten en ambachtslui: mogelijkheid uw waterbidon te vullen en uw aankopen te laten leveren.*
- *Fietsverhuurders: hulp bij reparatie.*

Découvrez l'ensemble des professionnels « Accueil vélo Ventoux » sur le site :
See all the "Ventoux Cyclists Welcome" professionals on the website :
Alle deelnemers aan "Fietsers welkom " zijn te vinden op de website :

www.destination-ventoux.com ou www.provence-a-velo.fr.

Se repérer sur l'itinéraire

Balisage

Le Tour du Comtat Venaissin à vélo est balisé dans un seul sens (sens des aiguilles d'une montre).

Pour vous repérer, suivre les panneaux indicateurs qui jalonnent l'itinéraire (flèches simples et directionnelles).

Directions

Markings

The Cycling Tour du Comtat Venaissin is marked in a single direction (clockwise).

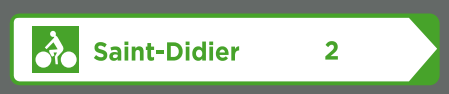
To find your way, follow the signs along the itinerary. Signs are single, directional arrows.

De weg vinden

Bewegwijzering

Fietstocht door het Comtat Venaissin is in één richting bewegwijzerd (met de wijzers van de klok mee).

Om de weg te vinden, volgt u de borden langs de route (pijlen en voorsorteerpijlen).



En cas de doute sur l'itinéraire, suivre la route principale ou continuer tout droit.

If you are uncertain about the itinerary, follow the main road or continue on straight.

In geval van twijfel altijd de hoofdweg blijven volgen of rechtdoor rijden.

Le carnet de route

Un carnet de route détaillé est disponible en téléchargement sur les sites : www.destination-ventoux.com et www.provence-a-velo.fr

Il vous aidera à préparer votre séjour et vous accompagnera tout au long du parcours :

- Carte et descriptif des différentes étapes.
- Coordonnées des professionnels "Accueil vélo Ventoux" présents le long du parcours.

Roadbook

A detailed roadbook can be downloaded from the sites www.destination-ventoux.com and www.provence-cycling.com

This roadbook will help you prepare your trip and can go with you along the way for it has:

- *Map and description of the different stages.*
- *Contact information for all the "Ventoux Cyclists Welcome" professionals on the itinerary.*

Beschrijving

Op de websites www.destination-ventoux.com en www.provence-cycling.com kan een "carnet de route" (roadbook) worden gedownload.

Deze gedetailleerde beschrijving zal u van nut zijn bij het voorbereiden van uw verblijf en tijdens de tocht:

- *Kaart en beschrijving van de verschillende etappes*
- *Gegevens van "Fietsers welkom" dienstverleners langs de route*

Les panneaux d'informations "À vélo autour du Ventoux"

Dans chaque village, un panneau d'informations vous guidera : cartes du village et des circuits vélo, principaux points d'intérêts touristiques et culturels, services présents dans la commune.

Information displays for the Ventoux Velo Network

In each village there is a display panel to guide you - with maps of the village and cycling circuits, main points of cultural and touring interest, services available in the town.

De informatieborden voor de fietstochten rond de Mont Ventoux

Ik elk dorp vindt u een bord met nuttige informatie: plattegrond van het dorp en kaart van de fietsroute, voornaamste toeristische en culturele bezienswaardigheden en voorzieningen in het dorp.

Téléchargez le tracé du circuit sur votre smartphone.
Download the itinerary on your smartphone.
Download de routebeschrijving op uw smartphone.

© HOCQUEL Alain - Coll. ADT Vaucluse Tourisme

© Christophe Constant

www.destination-ventoux.com

Office de Tourisme de Carpentras
Tél. : +33 (0)4 90 63 00 78
tourisme@carpentras-ventoux.com

Office de Tourisme d'Aubignan
Tél. : +33 (0)4 90 62 65 36
tourisme@aubignan.fr

Office de Tourisme Intercommunal de Beaumes-de-Venise
Tél. : +33 (0)4 90 62 94 39
otbeaumes@wanadoo.fr

Office de Tourisme de Caromb
Tél. +33 (0)4 90 62 36 21
otcaromb@wanadoo.fr

Office de Tourisme de Bédoin
Tél. +33 (0)4 90 65 63 95
tourisme@bedoin.fr

Office de Tourisme Intercommunal Ventoux Sud Site de Mormoiron
Tél. : + 33 (0)6 76 07 39 27
mormoiron@ventoux-sud.com

Office de Tourisme de Mazan
Tél. : +33 (0)4 90 69 74 27
info@mazantourisme.com

Office de Tourisme de Venasque et des Monts de Vaucluse
Tél. : +33 (0)4 90 66 11 66
otvenasque@wanadoo.fr

Point Info Tourisme de Saint-Didier
Tél. : + 33 (0)4 90 66 48 83
tourisme@saint-didier84.fr

Office de Tourisme de Pernes-les-Fontaines
Tél. : +33 (0)4 90 61 31 04
contact@tourisme-pernes.fr

112/15

www.provence-a-velo.fr
www.provence-cycling.com

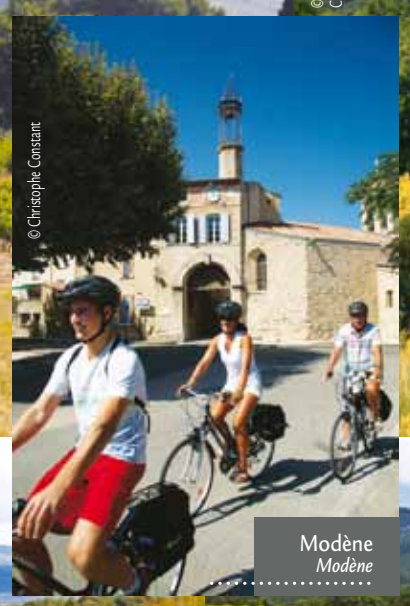
LA PROVENCE A VELO

Un circuit paisible au cœur du Comtat Venaissin

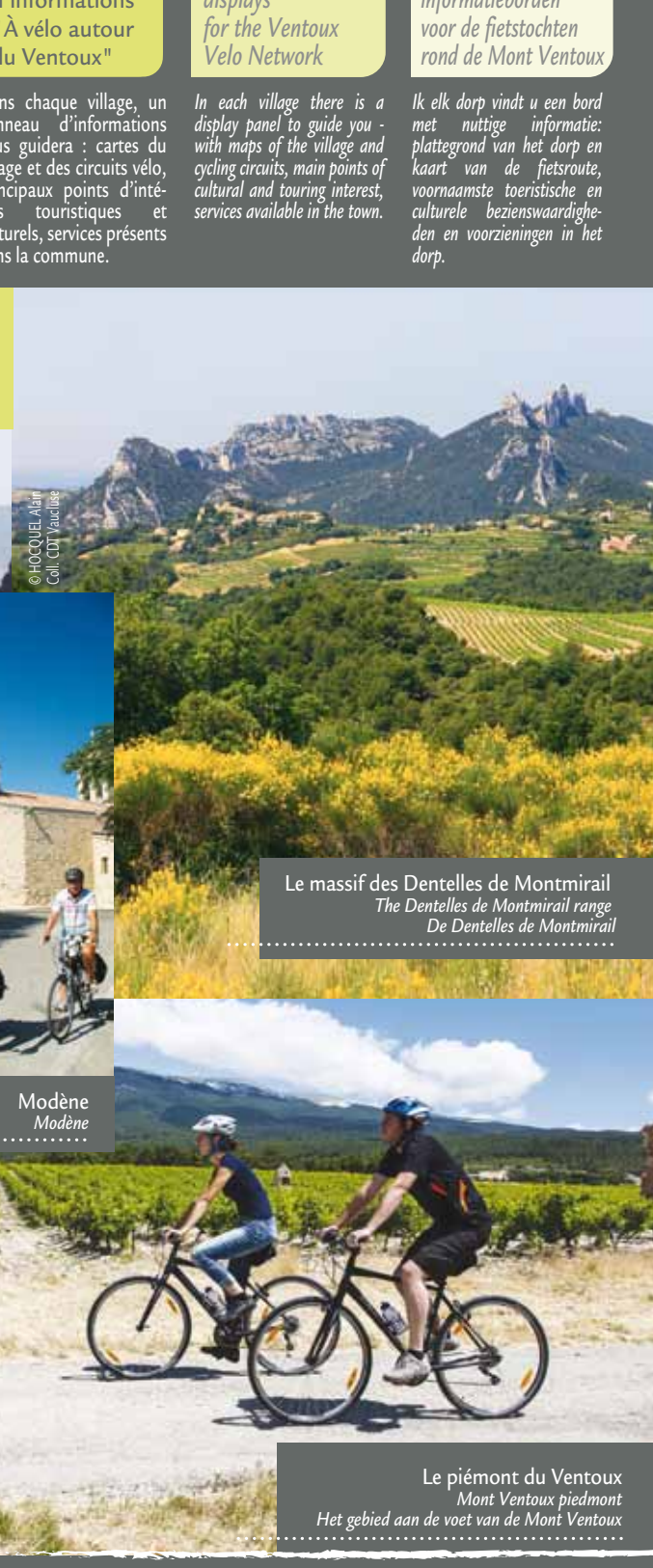
A peaceful cycling circuit in the heart of the Comtat Venaissin
Een rustige tocht door het Comtat Venaissin

© BRÖNNER Thorsten Coll. ADT Vaucluse Tourisme

La plaine du Comtat Venaissin
Comtat Venaissin Plain
De vlakte van het Comtat Venaissin


© Christophe Constant

Modène
Modène


© HOCQUEL Alain
Coll. CDT Vaucluse

Le massif des Dentelles de Montmirail
The Dentelles de Montmirail range
De Dentelles de Montmirail

© HOCQUEL Alain
Coll. ADT Vaucluse Tourisme

Les monts de Vaucluse
Monts de Vaucluse
De Monts de Vaucluse

© Christophe Constant

Le piémont du Ventoux
Mont Ventoux piedmont
Het gebied aan de voet van de Mont Ventoux

Sécurité

Le Tour du Comtat Venaissin emprunte des voies ouvertes à la circulation : soyez prudents et respectez le code de la route.

Partageons la route : si vous vous déplacez en groupe, pensez à vous rabattre sur le côté pour laisser passer les véhicules et faciliter la circulation.

Le port du casque est conseillé.

Les passages demandant une plus grande vigilance sont signalés sur la carte.

Safety

The Tour du Ventoux *follows roads that are also used by cars. Be careful and comply with the traffic code.*

We share the road: *if you are cycling in a group, remember to go into single file formation to let vehicles pass and to facilitate traffic.*

Bike helmets are recommended.

The map points out passages which require greater vigilance.

Veiligheid

Deze fietstocht *voert over wegen met andere weggebruikers: wees voorzichtig en houd u aan de verkeersregels.*

De weg is voor iedereen: *als u met een groep fietst, fiets dan aan de kant en achter elkaar om auto's de ruimte te geven u voorbij te rijden.*

Het dragen van een fietshelm is aanbevolen.

Trajecten die speciale aandacht vragen zijn op de kaart aangegeven.

Train + vélo

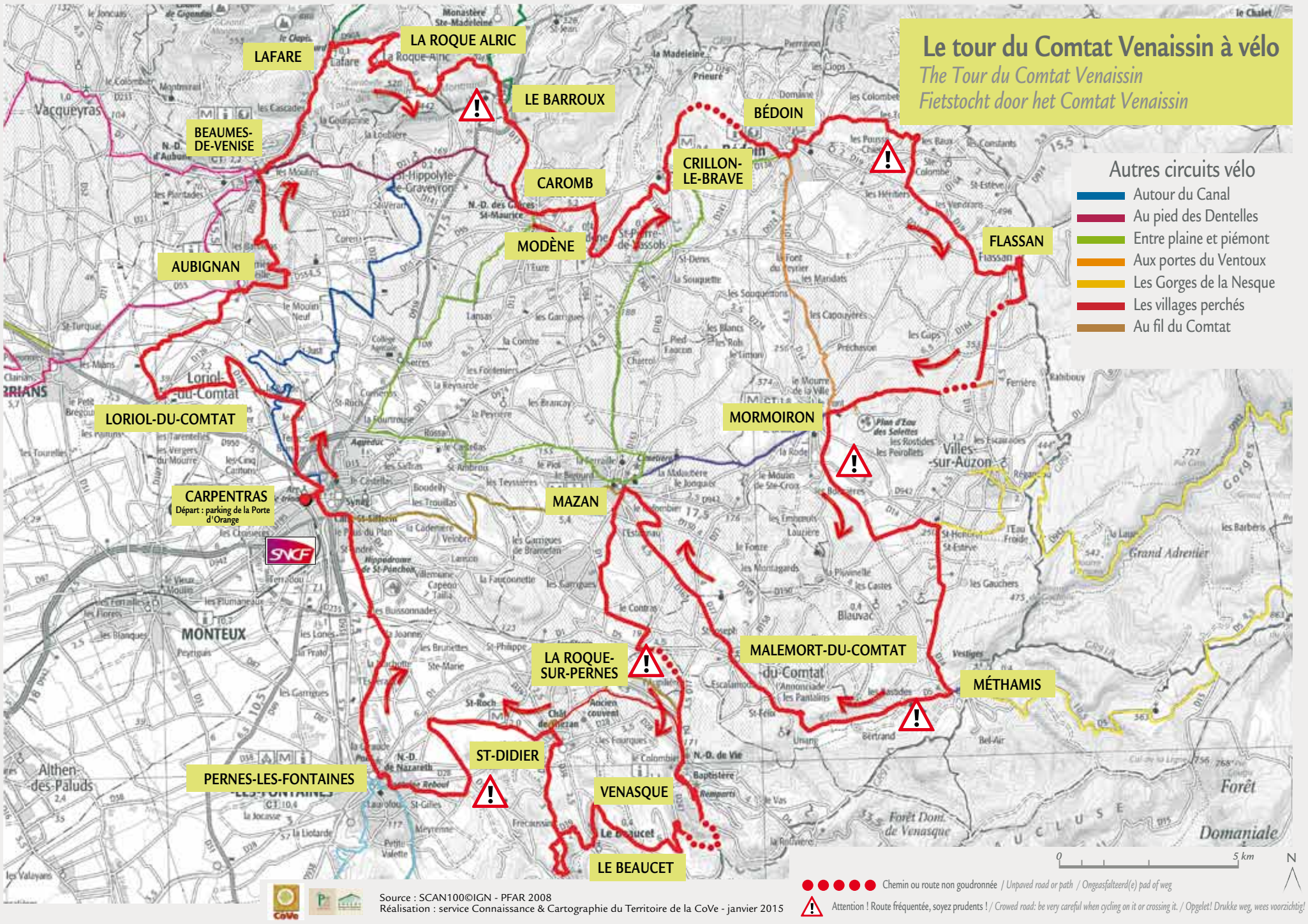
Ligne TER Avignon – Sorgues – Carpentras (gares d'Avignon TGV ou Avignon Centre) : une vingtaine d'allers-retours quotidiens (à partir de mai 2015).

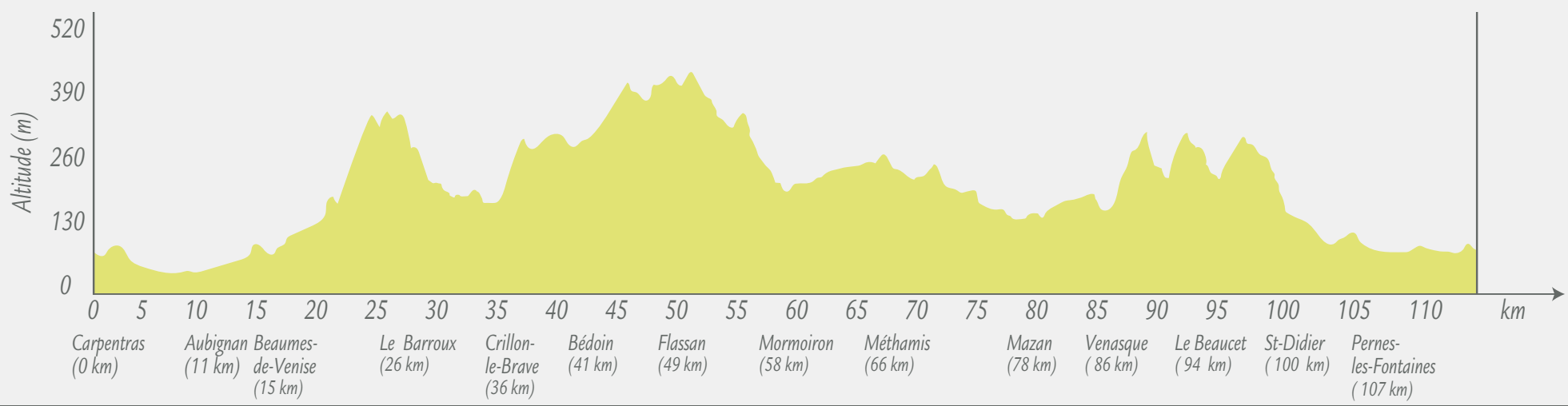
Train + bike

The regional train (TER) line Avignon – Sorgues – Carpentras *(Avignon TGV train station or Avignon centre train station): approximately twenty round-trips daily as of May 2015.*

Trein + fiets

Treinverbinding Avignon – Sorgues – Carpentras (TGV station van Avignon of Centraal Station van Avignon): dagelijks een twintigtal treinen (vanaf mei 2015).





Les étapes du Tour du Comtat Venaissin à vélo

Ces étapes sont données à titre indicatif. Grâce au carnet de route, vous pourrez construire votre séjour et suivre le parcours à votre rythme.

1 CARPENTRAS ➤ BEDOIN : 41 km
➤ Via Loriol-du-Comtat ➤ Aubignan ➤ Beaumes-de-Venise ➤ Lafare
➤ La Roque Alric ➤ Le Barroux ➤ Caromb ➤ Modène ➤ Crillon-le-Brave ➤ Bédoin

À Carpentras, départ du circuit depuis le parking de la Porte d'Orange.
Suivre le panneau Loriol-du-Comtat.

2 BEDOIN ➤ MAZAN : 36 km
➤ Via Flassan ➤ Mormoiron ➤ Méthamis ➤ Malemort-du-Comtat

3 MAZAN ➤ CARPENTRAS ➤ 38 km
Via Venasque ➤ Le Beaucet ➤ La Roque-sur-Pernes ➤ Saint-Didier
➤ Pernes-les-Fontaines

Services *Services* *Voorzieningen*	Pharmacie *Pharmacy* *Apotheek*	Alimentation *Grocery stores* *Levensmiddelenwinkel*	Jours de marché *Market days* *Marktdagen*
Carpentras	X	X	Vendredi matin *Friday morning* *Vrijdagmorgen*
Loriol-du-Comtat	X	X	
Aubignan	X	X	Samedi matin *Saturday morning* *Zaterdagmorgen*
Beau-mes-de-Venise		X	Mardi matin *Tuesday morning* *Dinsdagmorgen*
Le Barroux	X	X	Samedi matin (mai à septembre) *Saturday morning (May to September)* *Zaterdagmorgen (van mei tot september)*

The Stages on the Tour du Comtat Venaissin à vélo

These stages are our suggestions. With the roadbook you can put together your own trip and follow this itinerary at your own pace.

1 CARPENTRAS ➤ BEDOIN : 41 km – 25,5 miles
➤ Via Loriol-du-Comtat ➤ Aubignan ➤ Beaumes-de-Venise ➤ Lafare
➤ La Roque Alric ➤ Le Barroux ➤ Caromb ➤ Modène ➤ Crillon-le-Brave ➤ Bédoin

In Carpentras, the circuit starts from the car park at the Porte d'Orange.
Follow the sign for Loriol-du-Comtat.

2 BEDOIN ➤ MAZAN : 36 km – 22 miles
➤ Via Flassan ➤ Mormoiron ➤ Méthamis ➤ Malemort-du-Comtat

3 MAZAN ➤ CARPENTRAS ➤ 38 km – 23 miles
Via Venasque ➤ Le Beaucet ➤ La Roque-sur-Pernes ➤ Saint-Didier
➤ Pernes-les-Fontaines

Services *Services* *Voorzieningen*	Pharmacie *Pharmacy* *Apotheek*	Alimentation *Grocery stores* *Levensmiddelenwinkel*	Jours de marché *Market days* *Marktdagen*
Caromb	X	X	Mardi matin *Tuesday morning* *Dinsdagmorgen*
Crillon-le-Brave		X	
Bédoin	X	X	Lundi matin *Monday morning* *Maandagmorgen*
Mormoiron	X	X	Mardi et dimanche matin *Tuesday & Sunday morning* *Dinsdagmorgen & Zondagmorgen*
Méthamis		X	

De etappes van het Fietscircuit door het Comtat Venaissin

Deze worden ter informatie gegeven. Aan de hand van de beschrijving kunt u zelf uw trektocht organiseren en de route in uw eigen tempo volgen.

1 CARPENTRAS ➤ BEDOIN : 41 km
➤ Via Loriol-du-Comtat ➤ Aubignan ➤ Beaumes-de-Venise ➤ Lafare
➤ La Roque Alric ➤ Le Barroux ➤ Caromb ➤ Modène ➤ Crillon-le-Brave ➤ Bédoin

In Carpentras, vertrek vanaf de parkeerplaats van La Porte d'Orange.
Het bord Loriol-du-Comtat volgen.

2 BEDOIN ➤ MAZAN : 36 km
➤ Via Flassan ➤ Mormoiron ➤ Méthamis ➤ Malemort-du-Comtat

3 MAZAN ➤ CARPENTRAS ➤ 38 km
Via Venasque ➤ Le Beaucet ➤ La Roque-sur-Pernes ➤ Saint-Didier
➤ Pernes-les-Fontaines

Services *Services* *Voorzieningen*	Pharmacie *Pharmacy* *Apotheek*	Alimentation *Grocery stores* *Levensmiddelenwinkel*	Jours de marché *Market days* *Marktdagen*
Malemort-du-Comtat		X	Mercredi et samedi matin *Wednesday & Saturday morning* *Woensdagmorgen & Zaterdagmorgen*
Mazan	X	X	Lundi matin *Monday morning* *Maandagmorgen*
Venasque		X	
Saint-Didier	X	X	Lundi matin *Monday morning* *Maandagmorgen*
Pernes-les-Fontaines	X	X	Samedi matin *Saturday morning* *Zaterdagmorgen*